

Manon / Jean de Florette

Par la compagnie Marius

La Compagnie Marius a adapté pour la scène le célèbre diptyque L'eau des collines de Marcel Pagnol.

L'histoire

À la mort de sa mère Florette, Jean hérite d'une vieille ferme. Avec sa femme, la chanteuse d'opéra Aimée et leur fille, Manon, il quitte la ville pour commencer une nouvelle vie de paysan à la campagne. Juste avant leur arrivée, deux villageois, Ugolin le simplet et son oncle « le Papet », bouchent au ciment la source qui alimente le terrain. Car ils veulent en chasser Jean au plus vite pour pouvoir y cultiver des œillets. Le manque d'eau mènera Jean à sa mort. Les villageois et le public assistent au drame, mais gardent le silence, car s'il y a bien une règle respectée de tous, c'est de ne pas se mêler des affaires d'autrui. Et surtout pas lorsqu'il s'agit d'un « étranger ». Un portrait de la Provence française des années soixante, facilement transposable en 2017.

"Manon des Sources" raconte l'histoire du châtiment, "Jean de Florette" celle du crime.. Une version provençale de Crime et Châtiment.

La Compagnie Marius joue d'abord Jean van Florette et Manon ensuite, à l'inverse de la démarche de Pagnol. Les deux volets sont joués d'une traite, pour conserver toute sa grandeur à cette épopée familiale. Le spectateur, entraîné dans l'histoire qui se passe dans une petite communauté, paraît en faire partie...

Les questions que posent le crime et le châtiment sont traitées en public ; le mutisme des villageois n'est pas considéré comme innocent...

S'informer

Le site de la compagnie <http://marius.be/fr/productions-fr/manon-et-jean-de-florette-marcel-pagnol>

Une galerie de photos: <http://marius.be/fr/productions-fr/manon-et-jean-de-florette-marcel-pagnol>

Une vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=dNqhHctQmt8>

Public
Tout public

Durée
3h30

Avec

Traduction et adaptation : Waas Gramser, Kris Van Trier

Traduction française : Monique Nagielkopf

Acteurs : Waas Gramser, Kris Van Trier, Yves Degryse/Mathijs Scheepers, Koen Van Impe/Bert Haelvoet, Kyoko Scholiers/Eline Kuppens/Maaïke Neuville, Frank Dierens

Costumes : Thijsje Strypens

Décor et technique : Koen Schetske, Bram Verhagen, Stevie Van Haver

Cuisines sous la dir. de Koen Roggen

De
La Compagnie Marius

Coproduction
Comp.Marius en coll. avec Zomer Van Antwerpen 2006



La mise en scène

« Manon & Jean de Florette » se joue en plein air, dans un coin de nature sauvage (là où il en reste). Vingt bancs d'église alignés, avec Saint Dominique à leur tête, constituent la zone d'accueil du public. La tribune en quart de cercle se dresse au milieu du champ. Quelques éléments de décor viennent s'y ajouter.

Six acteurs se partagent dix-sept rôles et se chargent des changements de décor.

Chaque volet dure environ 100 minutes et est interrompu par une pause durant laquelle nous offrons au public du pastis ou de la grenadine. En option, Comp.Marius propose un repas pendant cette pause, à savoir du lapin aux pruneaux, servi dans des casseroles posées sur les tables et accompagné d'un morceau de pain. Ce repas partagé est une plus-value pour le spectacle, mais exige un effort supplémentaire de la part de l'organisateur sur le plan technique, logistique et financier. À la fin de la représentation, le maire offre une tournée générale sur la scène et l'on peut y bavarder en toute convivialité avec les acteurs.

Pistes pédagogiques

Pour les CM1/CM2 et le collège, en lien avec les nouveaux programmes.

Objets d'étude

- Héros / héroïnes et personnages
- La morale en questions
- Se découvrir, s'affirmer dans le rapport aux autres
- Résister au plus fort : ruses, mensonges et masques
- Se chercher, se construire.
- Vivre en société : confrontation de valeurs portées par les personnages ; dénoncer les travers de la société

Pour le lycée

Objets d'étude

- Classe de seconde

Le roman et la nouvelle au XIXème siècle : réalisme et naturalisme

L'objectif est de montrer aux élèves comment le roman ou la nouvelle s'inscrivent dans le mouvement littéraire et culturel du réalisme ou du naturalisme, de faire apparaître les caractéristiques d'un genre narratif et la singularité des œuvres étudiées, et de donner des repères dans l'histoire de ce genre.

- Classe de première

- Le texte théâtral et sa représentation
- Les réécritures à partir d'un choix de textes et de documents qui éclairent la notion même de réécriture en partant du traitement littéraire d'un mythe, ou d'une figure héroïque ou dramatique.

- L'histoire des arts en seconde et première.

- En relation avec l'histoire des arts, un choix de textes et de documents montrant comment l'esthétique réaliste concerne plusieurs formes d'expression artistique et traverse tout le XIXème siècle. On peut réfléchir en amont à la façon dont les arts visuels, notamment, ont introduit la réalité quotidienne, qu'elle soit naturelle ou sociale, dans le champ de l'art et déterminé des choix esthétiques qui entrent en résonance avec l'évolution du genre romanesque, depuis le XVIIème jusqu'au XXème siècle. L'influence de la photographie sur les romanciers du XIXème siècle peut également faire l'objet d'un travail avec les élèves.

Problématiques soulevées par le spectacle

- Peut-on adapter un récit au théâtre ?
- Pourquoi réécrire un texte ?
- Mettre en scène est-ce une forme de réécriture?

- Le rire permet-il de dénoncer ?
- Un récit peut-il avoir une portée universelle ?
- Peut-on apprendre en s'amusant ?
- Le théâtre a-t-il des points communs avec le cinéma ?
- Le théâtre doit-il se jouer en salle ?

Thématiques en lien

- Égoïsmes
- Mensonges
- Vivre ensemble
- Vengeance
- Vie de village
- Filiation
- Révolte
- Conformisme
- Différence
- Harcèlement
- Humour
- Espionnage et dénonciation